



So erreichen Sie uns

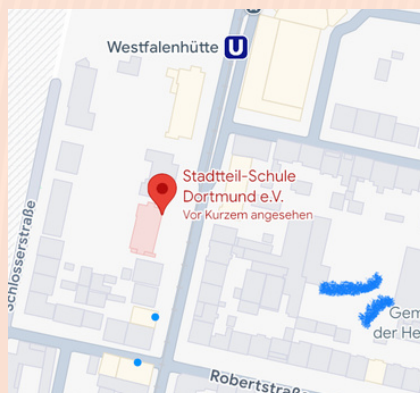


Mit öffentlichen Verkehrsmittel

U-Bahn Haltestelle Westfalenhütte (Endstelle)
U44 über Kampstraße oder Reinoldikirche

Mit dem Auto

Borsigplatz (Richtung Hoeschmuseum)



KONTAKT

Stadtteil-Schule Dortmund e.V.
Oesterholzstraße 118-120
44145 Dortmund

Telefax: 0231 830 087

Gabriele Frohnert

Telefon: 0160 992 618 43
Email: gfrohnert@stadtteil-schule.de



Rassin Ghazal

Telefon: 0155 651 300 57
Email: rghazal@stadtteil-schule.de

StS STADTTEIL
SCHULE

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUGEWANDERTE



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern



MBE
Migrationsberatung
für erwachsene
Zugewanderte

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

MIGRATIONSBERATUNG

Wir beraten und unterstützen Sie in den ersten drei Jahren des Integrationsprozesses

- Deutsch lernen
- Schule, Ausbildung, Beruf
- Sicherung des Lebensunterhaltes
- Ehe, Partnerschaft, Familie
- Rund um's Wohnen
- Gesundheitsfragen

In the first three years after your arrival we make you an offer of help and consultation

- Language course German
- School, vocational training and job
- Protection of livelihood
- Marriage, partnership and family
- All about a house or flat
- Health question's
- Living with your neighbour's and free time activities

Sizlere ilk üç yıllık uyum sürecinizde aşağıdaki danışma ve yardım hizmetleri veriyoruz

- Almanca kurs
- Okul, meslek eğitimi, iş
- Geçiminizin güvence altına alınması
- Evlilik, birlikte yaşam, aile
- Konut ile ilgili sorunlar
- Sağlık sorunları
- Toplumsal yaşam, boş zamanların değerlendirilmesi

AUF EINEN BLICK

Wir beraten:

- Lebensunterhalt
- Deutsch lernen
- Beruf
- Freizeit
- Soziale Kontakte
- Familie
- Schule und Kindergarten
- Wohnung
- Recht & Aufenthalt



Beratung wird in folgenden Sprachen angeboten:

- Polnisch
- Englisch
- Türkisch (nach Absprache)
- Marokkanisch (nach Absprache)
- Arabisch (nach Absprache)
- Spanisch (nach Absprache)

Die Beratung ist kostenlos

MIGRATIONSBERATUNG

Udzielamy porad i wspomagamy w okres pierwszych trzech lat intergracji w zakresie

- nauka j. niemieckiego
- szkoła, wykształcenie, zawód
- zabezpieczenie środków do życia
- małżeństwo partnerstwo, rodzina
- sprawy mieszkaniowe
- zdrowie
- współżycie w środowisku czas wolny, rozrywka

Em ji bo sê salan, ji bo ahengê, alîkarî û şewirmendiyêdikin û bi taybetî alîkariya we dikin

- Kursên Almanî
- Dibistan, perwerdeya pêşeyî, kar
- Girtina ewlekariyê ji bo aboriya we
- Zewac, jiyana bi hev re, malbat
- Pirsgerêken di derbarê bicihbûnê û xanî
- Pirsgerêken tendurustiyê
- Jiyana civakî, nîrxandina demên vala

Le asesoramos y apoyamos durante los tres primeros años del proceso de integración en los siguientes ámbitos:

- Aprender alemán
- Escuela, formación profesional y empleo
- Garantía del sustento económico
- Matrimonio, pareja y familia
- Todo lo relacionado con la vivienda
- Cuestiones de salud